

ISTRUZIONI PER L'USO

Utilizzare la sedia / sgabello / poltroncina con le quattro gambe appoggiate ad un pavimento orizzontale e rigido (non cedevole). Le operazioni di impilaggio devono essere eseguite avendo cura di non danneggiare la vernice e il rivestimento.

MANUTENZIONE

La struttura in acciaio inox posta all'esterno dev'essere periodicamente pulita con una spugna o con detergenti adatti all'acciaio inox. In situazioni di utilizzo in ambienti a forte componente salina, si consiglia una pulizia giornaliera con acqua dolce. Alla fine dell'utilizzo stagionale le fasce e le strutture vanno pulite e riposte in luoghi riparati.

Per pulire la struttura verniciata utilizzare un panno morbido leggermente umido. Per la rimozione di macchie tenaci utilizzare una soluzione di acqua ed alcool oppure detersivi liquidi poco alcalini, avendo l'accortezza di asciugare subito le superfici bagnate. Non usare assolutamente detersivi abrasivi, solventi, trielina, ammoniaca o acetone; queste sostanze possono infatti alterare in modo irreversibile le caratteristiche della verniciatura.

Per pulire le fasce elastiche dai depositi di polvere, spolverare o aspirare periodicamente con una spazzola a setole morbide o con un aspirapolvere a bassa potenza. Per una pulizia più profonda utilizzare uno straccio o una spazzola con setole morbide inumiditi con prodotti detergenti neutri di natura non abrasiva.

MATERIALE E TECNOLOGIE IMPIEGATE

Strutture in tubi di acciaio saldati e verniciati a polvere in vari colori o in acciaio inox con sedile e schienale in fasce elastiche composte da fibre di polipropilene e fili di gomma sintetica di vari colori. Piastrine di fissaggio cinghie elastiche in acciaio. Piedini e tappi in gomma termoplastica (SBS). Gli sgabelli non sono impilabili.

DA EVITARE

Salire in piedi sul prodotto, dondolarsi o farne uso diverso da quello previsto; far cadere oggetti sul prodotto; lasciare il prodotto esposto alle intemperie; usare prodotti di pulizia diversi da quelli prescritti; superare i 60°C di temperatura ambiente.

AVVERTENZE

Una volta dismesso, il prodotto non va disperso nell'ambiente ma conferito ai sistemi pubblici di smaltimento.

INSTRUCTIONS FOR USE

When using the chair make sure that legs rest on a horizontal, rigid floor (not pliable). When stacking and handling take care not to damage the lacquer and the covering.

MAINTENANCE

The stainless steel structure, when placed outdoors, must be regularly cleaned with a sponge and detergents suitable for stainless steel. Should product be placed in saline area we suggest a daily cleaning with fresh water. At the end of seasonal use, covers and structures have to be cleaned following the instructions here below.

Clean the stove enamelled structure with a soft, slightly damp cloth. To remove hard stains use a cloth dampened with a little alcohol or a liquid detergent that is not too alkaline, then carefully dry the wet surfaces. Do not use abrasive detergents, solvents, trichloroethylene, ammonia or acetone, as these substances can damage the surface irreversibly.

To clean the elastic belts from dust deposits periodically dust with a medium bristle brush or low power Hoover. For a better cleaning use a soft cloth or a medium bristle brush dampened with non abrasive neutral detergents.

MATERIAL AND TECHNOLOGIES USED

Stacking chair composed of welded steel tubes painted in different colors or in stainless steel with seat and back in elastic belts composed of polypropylene fiber and synthetic rubber threads in different colors. Elastic belts anchor plate in steel. Feet and caps in rubber (SBS). The stools are not stackable.

DO NOT

Stand on the product, rock it or use it for purposes other than those it was designed for; drop objects onto the product; leave the product exposed to the atmospheric agents; use cleaning products other than those recommended; expose the product to an ambient temperature of over 60°C.

WARNING

Do not dispose of the product in the environment when you have finished using it but deliver it to a public disposal facility.

I *Alias declina ogni responsabilità per danni causati a cose o persone da un non corretto uso del prodotto. Maggiori informazioni sul prodotto, sui materiali e sulle finiture sono disponibili a richiesta.*

In ottemperanza al DL 206/2005

E *Alias declines any liability for damages caused to persons or things for incorrect use of the product. Further information on the product, materials and finishes are available upon request.*

In compliance with the DL 206/2005

D *Alias lehnt jegliche Verantwortung ab für Sach- oder Personenschäden, welche durch eine nicht korrekte Verwendung des Produkts verursacht werden. Mehrere Angaben über das Produkt, Materialien und Ausführungen sind auf Anfrage erhältlich.*

Laut dem Gesetz DL 206/2005

FL *Alias kan niet aansprakelijk gesteld worden voor schade aan dingen of personen te wijten aan een niet correct gebruik van het product. Meer informatie over het product, de materialen en de afwerking zijn op verzoek beschikbaar.*

Overeenkomstig de DL 206/2005

F *Alias décline toute responsabilité pour les dommages aux choses ou aux personnes dus à une utilisation incorrecte du produit. Toutes informations concernant le produit, les matériaux et les finitions sont disponibles sur demande.*

Conformément à DL 206/2005

Alias spa - Via delle Marine, 5
I-24064 Grümello del Monte (Bergamo)
tel +39 035 44 22 511
fax +39 035 44 22 590
info@aliasdesign.it
www.aliasdesign.it



GEBRAUCHSANWEISUNGEN

Der Stuhl muss mit den Beinen auf einem waagrechten und harten (nicht nachgiebigem) Boden stehend verwendet werden. Die Stapelung der Stühle mit Sorgfalt durchführen, damit den Bezug nicht beschädigt wird.

WARTUNG

Das Gestell aus Inox Stahl, bei Aufstellung im Außenbereich, muss periodisch gereinigt werden mit einem Schwamm und mit Reinigungsmitteln, die für Inox Stahl geeignet sind. Sollte das Produkt in einem Bereich mit starkem Salzgehalt angewendet werden, schlägt man vor, eine tägliche Reinigung mit Süßwasser durchzuführen.

Am Saisonschluss die Netzbezüge und die Gestelle laut Hinweisungen reinigen.

Zum Reinigen der lackierten Flächen ein weiches, leicht angefeuchtetes Tuch verwenden. Zum Entfernen hartnäckiger Flecken eine Lösung aus Wasser und Alkohol oder einen schwach alkalischen Flüssigreiniger verwenden und die behandelten Flächen sofort abtrocknen. Keinesfalls Scheuermittel, Lösungsmittel, Trichloräthylen, Ammoniak oder Aceton benutzen, da diese Substanzen die Eigenschaften der Lackierung irreversibel verändern könnten. Um das elastische Geflecht von Staub-ablagerungen zu reinigen regelmäßig mit einer Bürste mit weichen Borsten abstauben oder mit einem Staubsauer auf niedriger Stufe absaugen. Für eine tiefergehende Reinigung ein angefeuchtetes weiches Tuch oder weiche Bürste mit neutralen Reinigungsmitteln und keine scheuerenden Mittel verwenden.

VERWENDETE MATERIALIEN UND TECHNOLOGIEN

Stappellbarer Stuhl bestehend aus geschweißter Stahlstruktur oder Inox Stahl, pulverbeschichtet in versch. Farben, mit Sitz- und Rückenbereich aus elastischen Bändern aus einem Gewebebegemisch von Polypropylen und synthetischem Gummi in versch. Farben. Fixierplatten für die elastischen Gurte aus Stahl. Gleiter und Abdeckkappen aus thermoplastischem Gummi (SBS). Die Hocker sind nicht stapelbar.

ZU VERMEIDEN

Sich nicht auf das Produkt stellen, nicht wippen und nicht zweckentfremdet nutzen. Keine Gegenstände auf das Produkt fallen lassen. Das Produkt nicht der Witterung aussetzen. Nur die empfohlenen Reinigungsmittel verwenden. Die Umgebungstemperatur während der Transport und Lagerung darf nicht 60 °C überschreiten

HINWEISE

Am Ende der Nutzungsdauer das Produkt bei einer öffentlichen Sammelstelle entsorgen.

GEBRUIKSAANWIJZING

Zet de stoel met de poten op een stevige horizontale vloer die niet doorbuigt. Wees voorzichtig bij het stapelen en verplaatsen zodat de bekleding niet beschadigd wordt.

ONDERHOUD

De roestvrijstalen constructie op de buitenzijde dient periodiek te worden gereinigd met een spons en een schoonmaakmiddel dat geschikt is voor roestvrijstalen materiaal. In gebruiksomstandigheden in een zoute atmosfeer raden wij een dagelijkse reiniging aan met zoet water. Voor seizoensgebruik moeten de afwerkingen en de constructies worden gereinigd volgens de hieronder vermelde instructies.

Gebruik om het onderstel te reinigen een zachte, licht vochtig gemaakte doek. Gebruik een oplossing van water en alcohol of laag alkalische vloeibare wasmiddelen voor het verwijderen van hardnekkige vlekken en droog daarna onmiddellijk het natgemaakte oppervlak goed na. Gebruik absoluut geen schurende wasmiddelen, oplosmiddelen, trichloorethyleen, ammoniak of aceton. Deze middelen kunnen op onherstelbare wijze de kenmerken van de lak wijzigen. Verwijder stof en reinig periodiek de elastische bundels met behulp van een zachte borstel of een stofzuiger op lage zuigkracht. Gebruik voor een diepere reiniging een schoonmaakdoekje of zachte borstel die licht vochtig zijn gemaakt met neutrale niet-schurende reinigungsproducten.

TOEGEPASTE MATERIALEN EN TECHNIËK

Stapelbare stoel waarvan het onderstel is gemaakt van in diverse kleurenepoxy of roestvrijstalen materiaal poedergelakte gelaste RVS-buis en zitting en rugsteun in elastische bundels gemaakt van polypropyleen-vezels en draden van synthetische rubber in verschillende kleuren. Plaatjes voor de bevestiging van de elastische bundels van staal. Pootuiteinden en doppen in thermoplastische rubber (SBS). De krukken zijn niet stapelbaar.

RAADGEVINGEN

Niet bovenop het product gaan staan of ermee schommelen en alleen gebruiken waar het voor bedoeld is; geen voorwerpen op het product laten vallen; het product op een goed beschutte plaats wegzetten buiten bereik van weer en wind; gebruik geen andere dan de voorgeschreven reinigungs-middelen.

WAARSCHUWING

Het product aan het einde van zijn levensduur aanbieden bij de daartoe bestemde afvalverwerkingsvoorziening in uw woonplaats.

INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION

Utiliser la chaise avec les pieds posés sur un sol horizontal et rigide (qui ne cède pas). Les opérations d'empilage et de déplacement doivent être exécutées en faisant attention à ne pas endommager le revêtement.

ENTRETIEN

La structure en acier inoxydable placée à l'extérieur doit être nettoyée périodiquement en se servant d'une éponge et de détergents pour l'acier inoxydable. Dans le cas d'utilisation dans des cadres à haute concentration saline, le nettoyage journalier à l'eau douce est conseillé. En fin de saison, les revêtements et les structures sont à nettoyer suivant les instruction ci-dessous. Pour nettoyer la structure vernie utiliser un chiffon doux légèrement humidifié. Pour enlever les taches tenaces utiliser un mélange d'eau et l'alcool ou des détergents

liquides peu alcalins puis essuyer tout de suite les surfaces mouillées. Ne jamais utiliser de détergents abrasifs, de solvants, de trichloréthylène, d'ammoniaque ni d'acétone; ces substances peuvent en effet endommager irrémédiablement l'aspect du vernis. Pour nettoyer les bandes élastiques des résidus de poudre, épousseter ou aspirer périodiquement par une brosse à poils doux ou par un aspirateur de faible puissance. Pour un nettoyage plus en profondeur utiliser un chiffon ou une brosse à poils doux humidifié avec des produits détergents neutres non-abrasifs.

MATÉRIAUX ET TECHNOLOGIES UTILISÉS

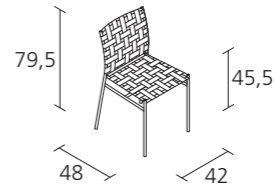
Chaise empilable composée d'une structure en tubes d'acier soudés et laqués à poudres en différentes couleurs ou en acier inoxydable avec assise et dossier en bandes élastiques composées de fibres de polypropylène et de fils de caoutchouc synthétique de différentes couleurs. Plaques de fixation bandes élastiques en acier. Patins et bouchons en caoutchouc thermoplastique (SBS). Les tabourets ne sont pas empilables.

A ÉVITER

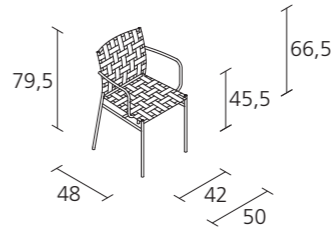
Se mettre debout sur le produit, se balancer ou en faire un usage autre que celui prévu; faire tomber des objets sur le produit; laisser le produit exposé aux intempéries; utiliser des produits d'entretien autres que ceux prescrits; dépasser une température ambiante de 60°C.

AVERTISSEMENTS

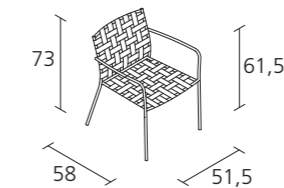
Quand le produit n'est plus utilisé, ne pas le jeter dans la nature mais le confier aux structures publiques autorisées à l'élimination.



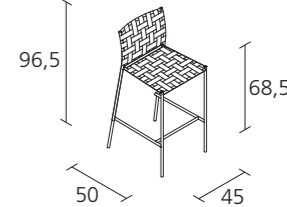
TAGLIATELLE 715



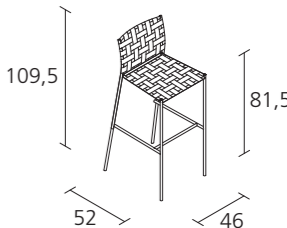
TAGLIATELLE 716



TAGLIATELLE 717



TAGLIATELLE 718



TAGLIATELLE 719